

Zmluva o spolupráci č. 115-2020

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“) medzi

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: SK05 0900 0000 0050 2800 1024, Slovenská sporiteľňa, a.s.
Konajúci osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Meno a priezvisko: **Mestská knižnica v Bratislave**
Adresa: Klariská 16, 814 79 Bratislava 1
IČO: 00179736
DIČ: 2020801750
Bankové spojenie: SK53 7500 0000 0040 2088 8682
banka: ČSOB
v zastúpení: Mgr. Tomášom Štefekom – riaditeľom

(ďalej len „**Hlavný organizátor**“)

BKIS a Hlavný organizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Zmluvné strany sa spoločne dohodli na realizácii podujatí, ktoré sa budú konať v Letnej čítárni u Červeného raka. Prezentácia dvoch knižných novínok za účasti autorov a koncert zoskupenia – Zborci.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri príprave a organizovaní podujatí „**Juraj Šebo: Bratislavské kaviarne, krčmy a vinárne 1960 – 1989, Alfonz Gum: Alfonzova Šťastná žuvačka, hudba: Peter Marcišin**“, ktoré sa uskutočnia v termíne **4.8.2020** v Letnej čítárni u Červeného raka v Bratislave a „**Koncert Zborci**“, ktorý sa uskutoční v termíne **20.8.2020** v Letnej čítárni u Červeného raka v Bratislave.
- 1.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť na podujatie je zdarma.

2. Závazky zmluvných strán

2.1. BKIS sa zaväzuje:

- 2.1.1. v termíne 4.8.2020 zabezpečiť ozvučenie (2 mikrofóny na hovorené slovo a gitara);
- 2.1.2. v termíne 20.8.2020 zabezpečiť ozvučenie (4 mikrofóny na spev, 1 mikrofón na ústnu harmoniku a 1 nástrojový mikrofón na akustické gitarové kombo)

2.2. Hlavný organizátor sa zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť a garantovať dramaturgiu a program Podujatia vrátane účinkujúcich v súlade s bodom 1.1 a zaväzuje sa k uhradeniu ich honorárov, dopravných, pobytových a akýchkoľvek iných súvisiacich nákladov;
- 2.2.2. splniť notifikačnú povinnosť voči mestu Bratislava ohľadom podujatia v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.2.3. zabezpečiť priestor Letnej čítárne u červeného raka na vystúpenie umelcov v dňoch 4.8.2020 a 20.8.2020;
- 2.2.4. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva, z práva na ochranu osobnosti a z práv na ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo z práv osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené, za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Hlavného organizátora vzniknú;
- 2.2.5. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. umeleckých diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 (resp. § 19 ods. 4) autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa Hlavný organizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; BKIS je oprávnené udeliť licenciu podľa tohto bodu tretej osobe v podobe sublicencie;
- 2.2.6. zabezpečiť dodržanie ochranných a bezpečnostných opatrení Úradu verejného zdravotníctva SR, Vlády SR alebo iných relevantných orgánov v Letnej čítárni u Červeného raka v súvislosti s rizikom ochorenia COVID-19 v súlade s platnou legislatívou;
- 2.2.7. uvádzať logá BKIS, mesta Bratislava a logo festivalu Kultúrne leto (podľa zaslaného design manuálu) na všetkých propagačných materiáloch týkajúcich sa podujatia.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

4. Vyššia moc

- 4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.4. Hlavný organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Hlavného organizátora jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 5.5. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 5.6. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 5.8. Hlavný organizátor sa zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS všetky a akékoľvek súhlasy podľa Zmluvy.
- 5.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 5.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom

obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Mgr. Katarína Hulíková,
štatutár BKIS

Mgr. Tomáš Štefek,
riaditeľ

Príloha 1: Program podujatia

4.8.2020 o 17:00 hod. Letná čítareň u červeného raka

Juraj Šebo: Bratislavské kaviarne, krčmy a vinárne 1960 – 1989, Alfonz Gum: Alfonzova
Šťastná žuvačka, hudba: Peter Marcišin

20.8.2020 o 17:00 hod. Letná čítareň u červeného raka

Koncert Zborci – koncert zmiešaného približne 20 členného speváckeho združenia pôsobiaceho od roku 2016. Hudobný sprievod zabezpečuje gitara, husle, ústne harmoniky, tamburína a perkusie. Repertoár tvoria slovenské ľudové piesne z rôznych regiónov ale aj známe svetové hity (Sting, Leonard Cohen, James Blunt, Neil Young a ďalší s autorskými slovenskými textami). Pre Zborcov sú charakteristické dobre zocvičené viachlasy a veľmi energický, miestami až živelný prejav.